

Provincial Gazette

Free State Province

Published by Authority



Provinsiale Koerant

Provinsie Vrystaat

Uitgegee op Gesag

NO. 34	FRIDAY, 11 SEPTEMBER 2020	NR. 34	VRYDAG, 11 SEPTEMBER 2020
PROVINCIAL NOTICES		PROVINSIALE KENNISGEWINGS	
32	Nala Local Municipality: Resolution Levying Property Rates for Financial 01 July 2020 to 20 June 2021..... 2		
GENERAL NOTICES		ALGEMENE KENNISGEWINGS	
45	Mangaung Metropolitan Municipality: Notice of Application in terms of Mangaung Municipal Land Use Planning By-Law, 2015: A. Application for the Simultaneous Removal of Restrictive Title Deed Conditions, and Special Consent for Home Industry Purposes B. Application for the Simultaneous Removal of Restrictive Title Deed Conditions, and Special Consent for Student Dwelling Purposes C. Application for Special Consent for Home Industry Purposes..... 2	45	Mangaung Metropolitaanse Munisipaliteit: Kennisgewing van Aansoek Ingevolge Mangaung Munisipale Grondgebruik-Bepannings Bywet, 2015: A. Aansoek vir die Gelyktydige Opheffing van Beperkende Titelakte Voorwaardes, en Spesiale Vergunning vir Tuisbedryf Doeleindes B. Aansoek vir die Gelyktydige Opheffing van Beperkende Titelakte Voorwaardes, en Spesiale Vergunning vir Studente Behuising Doeleindes C. Aansoek vir Spesiale Vergunning vir Tuisbedryf Doeleindes..... 2
46	Moqhaka Municipal Land Use Planning By-Law (Provincial Notice No 134 of 27 November 2015): 1) Kroonstad: Erf 5566 2) Viljoenskroon: Remainder and Portion 3 of Farm La Rey's Kraal Zuid 165 3) Kroonstad: Portion 2 of Erf 7713..... 4	46	Moqhaka Munisipale Bywet Op Grondgebruiksbeplanning (Provinsiale Kennisgewing No 134 Van 27 November 2015): (1) Kroonstad: Erf 5566 (2) Viljoenskroon: Restant en Gedeelte 3 van Plaas La Rey's Kraal Zuid 165 (3) Kroonstad: Gedeelte 2 van Erf 7713..... 4
47	Mafube Local Municipality Notice of the Land Use Development Application: Portion 1 of Erf 321 Frankfort Township..... 5	47	Mafube Plaaslike Munisipaliteit Kennisgewing van die Grondgebruik Ontwikkeling Aansoek: Gedeelte 1 van Erf 321 Frankfort Dorp..... 5
48	Mafube Local Municipality Notice of the Land Use Development Application: Erf 831 and 832 Frankfort Extension 16..... 5	48	Mafube Plaaslike Munisipaliteit Kennisgewing van die Grondgebruik Ontwikkeling Aansoek: Erf 831 en 832 Frankfort Uitbreiding 16..... 5

[PROVINCIAL NOTICE NO. 32 OF 2020]

RESOLUTION ON LEVYING PROPERTY RATES IN TERMS OF SECTION 14 OF THE LOCAL GOVERNMENT; MUNICIPAL PROPERTY ACT.2004. (NO.6 OF 2004)

**PUBLIC NOTICE
NALA LOCAL MUNICIPALITY**

RESOLUTION LEVYING PROPERTY RATES FOR FINANCIAL 01 JULY 2020 TO 20 JUNE 2021

Notice is hereby given in terms of section 14(1) and (2) of the Local Government: Municipal Property Rates Act,2004; that council resolved by council resolution number 14.1 of 30/06/2020 to levy the rate on property reflected in the schedule below with effect from 1 July 2020

Category of Property	Cent amount in the rand determined for the relevant property
Residential	0,01000
SS Residential	0,01000
SS Business	0,02000
SS Agricultural	0,00250
Business	0,02000
Industrial	0,01999
Municipal	0,01000
Government	0,02999
Agricultural	0,00250
Multipurpose: Business	0,01999
Multipurpose: Residential	0,01499
Multipurpose: Guesthouse	0,01499
Multipurpose: Agricultural	0,00250
Non permitted use	0,03998
Public benefit organisation	0,00250
Education	0,02999
Guesthouse	0,01499
Crèche	0,01499
Public worship	0,00250
PSI	0,00250
Vacant	0,03998

Full details of the Council resolution and rebates, reductions and exclusion specific to each category of owner of properties or owner specific category of property determined through criteria in the municipality rates policy are available on the municipal office during working hours from 07: 30 to 16:15

**MRS N RADEBE
MUNICIPAL MANAGER**

[GENERAL NOTICE NO.45 OF 2020]

MANGAUNG METROPOLITAN MUNICIPALITY: NOTICE OF APPLICATION IN TERMS OF MANGAUNG MUNICIPAL LAND USE PLANNING BY-LAW, 2015

Notice is hereby given in terms of Section 47 (3) of the Mangaung Municipal Land Use Planning By-law (2015), that the following application(s) have been received;

Applicant:	Urban Dynamics (FS) Inc.
------------	--------------------------

A) APPLICATION FOR THE SIMULTANEOUS REMOVAL OF RESTRICTIVE TITLE DEED CONDITIONS, AND SPECIAL CONSENT FOR HOME INDUSTRY PURPOSES

[ALGEMENE KENNISGEWING NR. 45 VAN 2020]

MANGAUNG METROPOLITAANSE MUNISIPALITEIT: KENNISGEWING VAN AANSOEK INGEVOLGE MANGAUNG MUNISIPALE GRONDGEBRUIK-BEPLANNINGS BYWET, 2015

Kennis geskied hiermee in terme van Artikel 47(3) van die Mangaung Munisipale Grondgebruikbeplannings Verordeninge (2015), dat die volgende aansoek(e) ontvang is.

Applikant:	Urban Dynamics (FS) Inc.
------------	--------------------------

A) AANSOEK VIR DIE GELYKTYDIGE OPHEFFING VAN BEPERKENDE TITELAKTE VOORWAARDES, EN SPESIALE VERGUNNING VIR TUISBEDRYF DOELEINDES

Owner:	P. De Wal and I. van der Merwe
Property Description:	Remainder of the Erf 11268, Waverly, District Bloemfontein
Physical Address:	98 Waverly Road, Waverly, Bloemfontein
Detailed description of the application:	Application is made simultaneously for the following; (i) The removal of conditions B.2.(a)(i) and (ii) on page 3 of Deed of Transfer T8164/2018; and (ii) Special Consent to use Erf RE/11268 for home industry purposes.
B) APPLICATION FOR THE SIMULTANEOUS REMOVAL OF RESTRICTIVE TITLE DEED CONDITIONS, AND SPECIAL CONSENT FOR STUDENT DWELLING PURPOSES	
Owner:	S.S. Mtakati and B.M. Mtakati
Property Description:	Erf 8174, Universitas, District Bloemfontein
Physical Address:	12 Blok Street, Universitas, Bloemfontein
Detailed description of the application:	Application is made simultaneously for the following; (i) The removal of conditions 2(a) and 2(b) on page 3 of Deed of Transfer T5581/2019; and (ii) Special Consent to use Erf 8174 for student dwelling purposes for a maximum of 9 students
C) APPLICATION FOR SPECIAL CONSENT FOR HOME INDUSTRY PURPOSES	
Owner:	Barend Johannes Swart
Property Description:	Erf 20023, Universitas, District Bloemfontein
Physical Address:	3 Deryck Nel Street, Universitas, Bloemfontein
Detailed description of the application:	Application is made for the following; (i) Special Consent to use Erf 20023 for a home industry

Eienaar:	P. de Wal en I, van der Merwe
Eiendoms-beskrywing:	Restant van die Erf 11268, Waverly, Distrik Bloemfontein
Fisiese Adres:	98 Waverly Weg, Waverly, Bloemfontein
Detail beskrywing van die aansoek:	Aansoek word gelyktydig gedoen vir die volgende; (i) Die opheffing van voorwaardes B.2.(a)(i) en (ii) op bladsy 3 van Transportakte T8164/2018; en (ii) Spesiale Toestemming om Erf RE/11268 te gebruik vir tuisbedryf doeleindes.
B) AANSOEK VIR DIE GELYKTYDIGE OPHEFFING VAN BEPERKENDE TITELAKTE VOORWAARDES, EN SPESIALE VERGUNNING VIR STUDENTE BEHUISING DOELEINDES	
Eienaar:	S.S. Mtakati en B.M. Matakati
Eiendoms-Beskrywing:	Erf 8174, Universitas, Distrik Bloemfontein
Fisiese Adres:	12 Blok Straat, Universitas, Bloemfontein
Detail beskrywing van die aansoek:	Aansoek word gelyktydig gedoen vir die volgende; (i) Die opheffing van voorwaardes 2(a) en 2(b) op bladsy 3 van Transportakte T5581/2019; en (ii) Spesiale Toestemming om Erf 8174 te gebruik vir studente behuising vir 'n maksimum van 9 studente
C) AANSOEK VIR SPESIALE VERGUNNING VIR TUISBEDRYF DOELEINDES	
Eienaar:	Barend Johannes Swart
Eiendoms-Beskrywing:	Erf 20023, Universitas, Distrik Bloemfontein
Fisiese Adres:	3 Deryck Nel Straat, Universitas, Bloemfontein
Detail beskrywing van die aansoek:	Aansoek word gedoen vir die volgende; (i) Spesiale Toestemming om Erf 20023 te gebruik vir 'n tuisbedryf

The application(s), relevant plans, documents and information will be available for inspection during office hours (08:30 – 15:00) at the office of the Town and Regional Planning Sub-directorate of the Mangaung Metro Municipality, Room 1011, 10th Floor, Bram Fischer Building, Corner Nelson Mandela Drive and Markgraaf Street, Bloemfontein, for a period of **30 days** from the date of publication hereof, being **11 September 2020**.

Any person who has an interest in the matter, or wishes to object to the granting of the application(s) or who desires to be heard, or wants to make representations concerning the matter, must do so in writing, addressed to the Town and Regional Planning Sub-Directorate, of the Municipality at the above-mentioned address, or PO Box 3704, Bloemfontein, 9300, or email to patricia.maasdorp@mangaung.co.za on or before **12 October 2020** at 15:00, provided that objections must be dated, indicate the name, address and full contact details of the objector(s), as well as stating the interest in the application and the reason(s) for the objection. The Municipality may refuse to accept any submission after the closing date. Any person who is unable to write and wishes to be heard will be assisted by an official during office hours at the address stated in this notice. A person who submits comments, objections or representations will be notified if a hearing is to be held in respect of the application.

Die aansoek(e), betrokke kaarte, dokumente en inligting sal vir besigtiging beskikbaar wees tydens kantoorure (08:30 – 15:00) by die kantoor van die Sub-direktoraat Stads- en Streeksbeplanning van die Mangaung Metro Munisipaliteit, Kamer 1011, 10de Vloer, Bram Fischer-gebou, hoek van Nelson Mandela Rylaan en Markgraaf Straat, Bloemfontein, vir 'n tydperk van **30 dae** vanaf die datum van publikasie hiervan, synde **11 September 2020**.

Enige persoon wie 'n belang in die saak het, of beswaar wil maak teen die goedkeuring van die aansoek(e) of wat verlang om om aangehoor te word of verhoë wil rig, moet dit skriftelik doen, gerig aan die Sub-direktoraat Stads- en Streeksbeplanning van die Munisipaliteit by bovermelde adres, of Posbus 3704, Bloemfontein, 9300, of epos aan patricia.maasdorp@mangaung.co.za voor of op **12 Oktober 2020** om 15:00, met dien verstande dat besware gedateer moet wees, die naam, adres en volledige kontakbesonderhede van die beswaarmaker(s) moet aandui, asook die belang in die aansoek en die rede(s) vir die beswaar. Die Munisipaliteit mag weier om enige indiening na die sluitingsdatum te aanvaar. Enige persoon wat nie kan skryf nie en aangehoor wil word, sal deur 'n amptenaar bygestaan word gedurende kantoorure by die adres vermeld in hierdie kennisgewing. 'n Persoon wie kommentaar voorlê, beswaar maak of verhoë rig sal in kennisgestel word indien 'n verhoor ten opsigte van die aansoek gehou moet word.

<p>Contact details of applicant: Urban Dynamics Town and Regional Planners, P.O. Box 37523, Langenhovenpark, 9330, Tel: (051) 446 0532</p>	<p>Kontakbesonderhede van applikant: Urban Dynamics Stads - en Streekbeplanners, Posbus 37523, Langenhovenpark, 9330, Tel: (051) 446 0532</p>
<p>[GENERAL NOTICE NO.46 OF 2020]</p> <p>MOQHAKA MUNICIPAL LAND USE PLANNING BY-LAW (PROVINCIAL NOTICE NO 134 OF 27 NOVEMBER 2015)</p> <p>Notice is hereby given to all whom it may concern that Alpha Planning Solutions (Pty) Ltd, on behalf of their clients, intent to apply to the Moqhaka Local Municipality in terms of the Moqhaka By-law on Municipal Land Use Planning, 2015, for the following:</p> <p>(1) KROONSTAD: ERF 5566 Subdivision of the property, rezoning of portion 1 of the property from “public facility” to “business”, rezoning of the remainder of the property from “public facility” to “general residential” and consent use for conducting a place of instruction and offices on the remainder of the property.</p> <p>(2) VILJOENSKROON: REMAINDER AND PORTION 3 OF FARM LA REY’S KRAAL ZUID 165 Subdivision of remainder of property and consolidation of proposed subdivision with portion 3 of the property.</p> <p>(3) KROONSTAD: PORTION 2 OF ERF 7713 Rezoning of the property from “public facility” to “general residential” and consent use for conducting a lodge on the property.</p> <p>A copy of the applications and supporting documentation will be available for viewing during normal office hours at the office of the Manager Spatial Planning, Municipal Offices, Hill Street, Kroonstad for a period of thirty (30) days from the date of this notice.</p> <p>Any person or body who wishes to make an objection, comment or representation to the application, is hereby invited to lodge and substantiate their objection (within 30 days of the notification) in writing to the office of the Municipal Manager, PO Box 302, Kroonstad, 9500 and/or to the Director, Alpha Planning Solutions (Pty) Ltd, PO Box 6117, Kroonheuwel, 9501 - provided that the objection stipulates the full particulars of the objector (postal address, street address, telephone number and e-mail address).</p> <p>Any person who is unable to write may, during office hours, visit the office of the Manager Spatial Planning where either the Clerk or the Clerical Assistant of this office will assist those by transcribing their objections, comments or representations. Any person who submitted an objection, comment or representation, will be notified in writing if a hearing will be held in respect of the application.</p>	<p>[ALGEMENE KENNISGEWING NR. 46 VAN 2020]</p> <p>MOQHAKA MUNISIPALE BYWET OP GRONDGEBRUIKSBEPLANNING (PROVINSIALE KENNISGEWING NO 134 VAN 27 NOVEMBER 2015)</p> <p>Hiermee word bekend gemaak, aan wie dit mag aangaan, dat Alpha Planning Solutions (Edms) Bpk van voorneme is om namens hulle kliënte, by die Moqhaka Plaaslike Munisipaliteit, in terme van die Moqhaka Munisipale Bywet op Grondgebruiksbeplanning 2015, vir die volgende aansoek te doen:</p> <p>(1) KROONSTAD: ERF 5566 Onderverdeling van die eiendom, hersonering van gedeelte 1 van die eiendom vanaf “publieke fasiliteit” na “besigheid”, hersonering van die restant van die eiendom vanaf “publieke fasiliteit” na “algemene woon” en vergunnings-gebruik vir die bedryf van ‘n plek van instruksie en kantore op die restant van die eiendom.</p> <p>(2) VILJOENSKROON: RESTANT EN GEDEELTE 3 VAN PLAAS LA REY’S KRAAL ZUID 165 Onderverdeling van restant van eiendom en konsolidasie van voorgestelde onderverdeling met gedeelte 3 van die eiendom.</p> <p>(3) KROONSTAD: GEDEELTE 2 VAN ERF 7713 Hersonering van die eiendom vanaf “publieke fasiliteit” na “algemene woon” en vergunnings-gebruik vir die bedryf van ‘n lodge op die eiendom.</p> <p>‘n Kopie van die aansoeke en ondersteunende dokumente sal gedurende normale kantoor-ure ter insae lê by die kantoor van die Bestuurder Ruimtelike Beplanning, Munisipale Kantore, Hillstraat, Kroonstad vir ‘n tydperk van dertig (30) dae vanaf datum van hierdie kennisgewing.</p> <p>Enige persoon of instansie wat ‘n beswaar, kommentaar of voorlegging wil lewer tot die aansoeke, word hiermee uitgenooi om hul beswaar, tesame met die redes daarvoor (binne 30 dae van hierdie kennisgewing) skriftelik aan die Munisipale Bestuurder, Posbus 302, Kroonstad, 9500 en/of die Direkteur, Alpha Planning Solutions (Edms) Bpk, Posbus 6117, Kroonheuwel, 9501 te lewer - op voorwaarde dat die beswaar volledige besonderhede van die beswaarmaker insluit (posadres, straatadres, telefoonnommer en e-posadres).</p> <p>Diegene wat nie kan skryf nie, kan gedurende kantoor-ure die kantoor van die Bestuurder Ruimtelike Beplanning besoek waar die Klerk of Klerklike Assistent van die kantoor diegene sal bystaan met die transkribering van hul beswaar, kommentaar of voorlegging. Diegene wat ‘n beswaar, kommentaar of voorlegging gemaak het, sal skriftelik in kennis gestel word indien ‘n verhoor ten opsigte van die aansoek gehou sal word.</p>

[GENERAL NOTICE NO. 47 OF 2020]**MAFUBE LOCAL MUNICIPALITY
NOTICE OF THE LAND USE DEVELOPMENT APPLICATION**

We, Mualu & Mukoni Pty Ltd being the Authorised agent of the registered owner of the properties mentioned hereunder, hereby give notice in terms of Section 49 of the Mafube Municipal Land Use Planning By- Law, 2017 read with relevant Provisions of the Spatial Planning and Land Use Management Act, (Act 16 of 2013) that we have applied to Mafube Local Municipality for:

The rezoning from "General Residential" to "General Business", Registration Division Frankfort, Free State Province

On Erf/Stand No: **Portion 1 of Erf 321 Frankfort Township: Registration District Frankfort, Free State Province**

Situated at: **No. 1 Olivier Street, Frankfort, 9830**

Particulars of this application may be inspected between normal office hours (08h00 to 16h00) at the Office of the Municipal Manager, Municipal Offices, Mafube Local Municipality, 64 JJ Hadebe Street, Frankfort, 9830 for the period of 30 days from the date of publication of this notice.

1st Date of publication: **11th September 2020.**

2nd Date of publication: **18th September 2020.**

Objections, if any or representations, to the application, together with the grounds thereof, must be lodged in writing to the Municipal Manager at the said address within the period of 30 days.

Details of the Applicant: Mualu & Mukoni (Pty) Ltd, 24 Trichardt Street, Sasolburg, 1947,

Cell: 076 953 2453/ 081 520 4760,

email: info@mualumukoni.co.za

[GENERAL NOTICE NO. 48 OF 2020]**MAFUBE LOCAL MUNICIPALITY
NOTICE OF THE LAND USE DEVELOPMENT APPLICATION**

We Mualu & Mukoni Pty Ltd being the Authorised agent of the registered owner of the properties mentioned hereunder, hereby give notice in terms of Section 49 of the Mafube Municipal Land Use Planning By- Law, 2017 read with relevant Provisions of the Spatial Planning and Land Use Management Act, (Act 16 of 2013) that we have applied to Mafube Local Municipality for:

The simultaneous consolidation of Erven 831 and 832 Frankfort Extension 16, removal of restrictive title conditions and rezoning from "General Residential" to "General Business", Registration Division Frankfort, Free State Province

On Erf/Stand No: **831 and 832 Frankfort Extension 16: District Frankfort, Free State Province**

[ALGEMENE KENNISGWING NR. 47 VAN 2020]**MAFUBE PLAASLIKE MUNISIPALITEIT
KENNISGEWING VAN DIE GRONDGEBRUIK ONTWIKKELING
AANSOEK**

Ons, Mualu & Mukoni Pty Ltd is die Gemagtigde agent van die geregistreerde eienaar van die eiendomme hieronder genoem, gee hiermee ingevolge Artikel 49 van die Verordening op Munisipale Grondgebruikbeplanning, 2017 gelees met relevante Bepalings van die Ruimtelike Beplannings- en Grondgebruikbestuurswet, (Wet 16 van 2013) wat ons by Mafube Plaaslike Munisipaliteit aansoek gedoen het vir:

Die hersonering vanaf "Algemene Residensieel" na "Algemene Besigheid", Registrasie Afdeling Frankfort, Vrystaat Provinsie

Op Erf/Staan Nr: **Gedeelte 1 van Erf 321 Frankfort Dorp: Registrasie Distrik Frankfort, Vrystaat Provinsie**

Geleë by: **No. 1 Olivierstraat, Frankfort, 9830**

Besonderhede van die aansoek kan tussen normale kantoorure (08h00 tot 16h00) besigtig word by die kantoor van die Munisipale Bestuurder, Munisipale Kantore, Mafube Plaaslike Munisipaliteit, JJ Hadebestraat 64, Frankfort, 9830, vir 'n tydperk van 30 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

1ste Datum van publikasie: **11 September 2020.**

2de Datum van publikasie: **18 September 2020.**

Besware, indien enige of vertoe, teen die aansoek, tesame met die gronde daarvan, moet binne 'n tydperk van 30 dae skriftelik by die Munisipale Bestuurder by boverstede adres ingedien word.

Besonderhede van die Applikant: Mualu & Mukoni (Edms) Bpk, Trichardtstraat 24, Sasolburg, 1947,

Sel: 076 953 2453/ 081 520 4760,

e-pos: info@mualumukoni.co.za

[ALGEMENE KENNISGWING NR. 48 VAN 2020]**MAFUBE PLAASLIKE MUNISIPALITEIT
KENNISGEWING VAN DIE GRONDGEBRUIK ONTWIKKELING
AANSOEK**

Ons, Mualu & Mukoni Pty Ltd is die Gemagtigde agent van die geregistreerde eienaar van die eiendomme hieronder genoem, gee hiermee ingevolge Artikel 49 van die Verordening op Munisipale Grondgebruik beplanning, 2017 gelees met relevante Bepalings van die Ruimtelike Beplannings- en Grondgebruikbestuurswet, (Wet 16 van 2013) wat ons by Mafube Plaaslike Munisipaliteit aansoek gedoen het vir:

Die gelyktydige konsolidasie van Erwe 831 en 832 Frankfort Uitbreiding 16, opheffing van beperkende titelvoorwaardes en hersonering van "Algemeen Residensieel" na "Algemene Besigheid", Registrasie Afdeling Frankfort, Vrystaat Provinsie

Op Erf/Stand Nr: **831 en 832 Frankfort Uitbreiding 16: Distrik Frankfort, Vrystaat Provinsie**

Situated at: **Cnr Gordon & Koppies Street and No. 3 Koppies Street, Frankfort, 9830 respectively**

Particulars of this application may be inspected between normal office hours (08h00 to 16h00) at the Office of the Municipal Manager, Municipal Offices, Mafube Local Municipality, 64 JJ Hadebe Street, Frankfort, 9830 for the period of 30 days from the date of publication of this notice.

1st Date of publication: **11th September 2020.**

2nd Date of publication: **18th September 2020.**

Objections, if any or representations, to the application, together with the grounds thereof, must be lodged in writing to the Municipal Manager at the said address within the period of 30 days.

Details of the Applicant: Mualu & Mukoni (Pty) Ltd, 24 Trichardt Street, Sasolburg, 1947,
Cell: 076 953 2453/ 081 520 4760,
email: info@mualumukoni.co.za

Geleë by: **Cnr Gordon & Koppiesstraat en Nr. 3 Koppiesstraat, Frankfort, 9830 onderskeidelik**

Besonderhede van die aansoek kan tussen normale kantoorure (08h00 tot 16h00) besigtig word by die kantoor van die Munisipale Bestuurder, Munisipale Kantore, Mafube Plaaslike Munisipaliteit, JJ Hadebestraat 64, Frankfort, 9830, vir 'n tydperk van 30 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

1ste Datum van publikasie: **11 September 2020.**

2de Datum van publikasie: **18 September 2020.**

Besware, indien enige of vertoe, teen die aansoek, tesame met die gronde daarvan, moet binne 'n tydperk van 30 dae skriftelik by die Munisipale Bestuurder by boverstede adres ingedien word.

Besonderhede van die Applikant: Mualu & Mukoni (Edms) Bpk, Trichardtstraat 24, Sasolburg, 1947,
Sel: 076 953 2453/ 081 520 4760,
e-pos: info@mualumukoni.co.za

FREE STATE PROVINCIAL GAZETTE <i>(Published every Friday)</i>	VRYSTAAT PROVINSIALE KOERANT <i>(Verskyn elke Vrydag)</i>																								
All correspondence, advertisements, etc. must be addressed to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, Tel.: (051) 403 3139. Free Voucher copies of the Free State Provincial Gazette or cuttings of advertisements are NOT supplied. The cost per copy of the Provincial Gazette is as follows:	Alle korrespondensie, advertensies, ens. moet aan die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein, Tel.: No. (051) 403 3139 geadresseer word. Gratis eksemplare van die Vrystaat Provinsiale Koerant of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie. Die koste per kopie van die Provinsiale Koerant is soos volg:																								
<table border="1"> <tr> <td>EMAIL</td> <td>R 10.00</td> </tr> <tr> <td>COLLECTION</td> <td>R 23.00</td> </tr> <tr> <td>POST</td> <td>R 35.00</td> </tr> </table>	EMAIL	R 10.00	COLLECTION	R 23.00	POST	R 35.00	<table border="1"> <tr> <td>E-POS</td> <td>R 10.00</td> </tr> <tr> <td>AFHAAL</td> <td>R 23.00</td> </tr> <tr> <td>POS</td> <td>R 35.00</td> </tr> </table>	E-POS	R 10.00	AFHAAL	R 23.00	POS	R 35.00												
EMAIL	R 10.00																								
COLLECTION	R 23.00																								
POST	R 35.00																								
E-POS	R 10.00																								
AFHAAL	R 23.00																								
POS	R 35.00																								
<p style="text-align: center;">SUBSCRIPTION RATES (payable in advance)</p> The subscription fee for the Provincial Gazette (including all Extraordinary Provincial Gazettes) is as follows:	<p style="text-align: center;">INTEKENGELD (vooruitbetaalbaar)</p> Die intekengeld vir die Provinsiale Koerant (insluitend alle Buitengewone Provinsiale Koerante) is soos volg:																								
<table border="1"> <tr> <td>6 MONTHS, EMAIL</td> <td>R 250.00</td> </tr> <tr> <td>12 MONTHS, EMAIL</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>6 MONTHS, COLLECTION</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>12 MONTHS, COLLECTION</td> <td>R 1 000.00</td> </tr> <tr> <td>6 MONTHS, POST</td> <td>R 870.00</td> </tr> <tr> <td>12 MONTHS, POST</td> <td>R 1 740.00</td> </tr> </table>	6 MONTHS, EMAIL	R 250.00	12 MONTHS, EMAIL	R 500.00	6 MONTHS, COLLECTION	R 500.00	12 MONTHS, COLLECTION	R 1 000.00	6 MONTHS, POST	R 870.00	12 MONTHS, POST	R 1 740.00	<table border="1"> <tr> <td>6 MAANDE, E-POS</td> <td>R 250.00</td> </tr> <tr> <td>12 MAANDE, E-POS</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>6 MAANDE, AFHAAL</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>12 MAANDE, AFHAAL</td> <td>R 1 000.00</td> </tr> <tr> <td>6 MAANDE, POS</td> <td>R 870.00</td> </tr> <tr> <td>12 MAANDE, POS</td> <td>R 1 740.00</td> </tr> </table>	6 MAANDE, E-POS	R 250.00	12 MAANDE, E-POS	R 500.00	6 MAANDE, AFHAAL	R 500.00	12 MAANDE, AFHAAL	R 1 000.00	6 MAANDE, POS	R 870.00	12 MAANDE, POS	R 1 740.00
6 MONTHS, EMAIL	R 250.00																								
12 MONTHS, EMAIL	R 500.00																								
6 MONTHS, COLLECTION	R 500.00																								
12 MONTHS, COLLECTION	R 1 000.00																								
6 MONTHS, POST	R 870.00																								
12 MONTHS, POST	R 1 740.00																								
6 MAANDE, E-POS	R 250.00																								
12 MAANDE, E-POS	R 500.00																								
6 MAANDE, AFHAAL	R 500.00																								
12 MAANDE, AFHAAL	R 1 000.00																								
6 MAANDE, POS	R 870.00																								
12 MAANDE, POS	R 1 740.00																								
<p style="text-align: center;">CLOSING TIME FOR ACCEPTANCE OF ADVERTS</p> All advertisements must reach the Officer in Charge of the Provincial Gazette not later than 12:00 (Tuesday), three working days prior to the publication of the Gazette. Advertisements received after 12:00 on the Tuesday of the publication week , will be held over for publication in the issue of the following week, or if specifically requested by the advertiser, will be published as a "Special Publication". In such cases, the advertisement must be delivered to the Officer in Charge not later than 12:00 on the Thursday preceding the publication of the Gazette and double rate will be charged for that advertisement. Advertisements received for publication on the same day , will be charged at triple the normal rate . A "Late Advertisement" will not be inserted as such without definite instructions from the advertiser.	<p style="text-align: center;">SLUITINGSTYD VIR DIE AANNAME VAN ADVERTENSIES</p> Alle advertensies moet die Beampte belas met die Provinsiale Koerant bereik nie later nie as 12:00 (Dinsdag), drie werksdae voordat die Koerant uitgegee word. Advertensies wat na 12:00 op die Dinsdag van die publikasie week ontvang word, word oorgehou vir publikasie in die uitgawe van die volgende week, of as die adverteerder dit verlang, sal dit geplaas word in 'n "Buitengewone Koerant". In sulke gevalle moet die advertensie aan die Beampte oorhandig word nie later nie as 12:00 op die Donderdag voordat die Koerant gepubliseer word en dubbeltarief sal vir dié advertensie gevra word. 'n Drievoudige tarief sal gevra word vir advertensies wat ontvang is vir publikasie op die selfde dag. 'n "Laat Advertensie" sal nie sonder definitiewe instruksies van die Adverteerder as sodanige geplaas word nie.																								
<p style="text-align: center;">ADVERTISEMENT RATES</p> Notices required by Law to be inserted in the Provincial Gazette: R 66.00 per centimeter or portion thereof. Advertisement fees are payable in advance to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, 9300, Tel.: (051) 403 3139.	<p style="text-align: center;">ADVERTENSIETARIEWE</p> Kennisgewings wat volgens Wet in die Provinsiale Koerant geplaas moet word: R 66.00 per sentimeter of deel daarvan. Advertensiegelde is vooruitbetaalbaar aan die Beampte belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein 9300, Tel.: (051) 403 3139.																								
<p style="text-align: center;">NUMBERING OF PROVINCIAL GAZETTE</p> You are hereby informed that the numbering of the Provincial Gazette /Tender Bulletin and notice numbers will from 2010 coincide with the relevant financial year. In other words, the chronological numbering starting from one will commence on or after 1 April of every year.	<p style="text-align: center;">NOMMERING VAN PROVINSIALE KOERANT</p> U word hiermee in kennis gestel dat die nommering van die Provinsiale Koerant / Tender Bulletin en kennisgewingnummers vanaf 2010 met die betrokke boekjaar sal ooreenstem. Met ander woorde, die kronologiese nommering beginnende met een, sal op of na 1 April van elke jaar begin.																								
<p style="text-align: center;">Printed and published by the Free State Provincial Government</p>	<p style="text-align: center;">Gedruk en uitgegee deur die Vrystaatse Provinsiale Regering</p>																								